

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG MANUFACTURER DECLARATION OF CONFORMITY

des Herstellers über die Fertigung und Prüfung von Mess- und Steuergeräten
over manufacturing and testing of measuring equipment units
nach der ATEX Richtlinie 94/9/EG und EMV 73/23; 93/68 und 89/336/EWG
as per directive ATEX 94/9 EG; EMV 73/23; 93/68 and 89/336/EWG

Hersteller:/ Manufacturer: Treina Electronics AG, Lilienstrasse 18, CH-4416 Bubendorf/Switzerland

Benannte Stelle:/ notified body: N° 0499 Société Nationale de Certification et d'Homologation S.à r.l.

Hiermit bestätigen wir, dass die von Treina Electronics hergestellten Mikroprozessor-Steuergeräte in Verbindung mit Sonden-elektronik und Sonden mit den folgenden Typenbezeichnungen

We confirm herewith that all microprocessor control units built by Treina Electronics used with probe measuring electronics and probes with following type descriptions

Mikroprozessor-Steuergeräte: / Microprocessor control units:

Modell: / Model: LTI ... K, VTI ... K, FTI ... K, QTI ... K, QTI ... S

EG Baumusterprüfbescheinigung:/ EC-Type Examination Certificate Number: SEE 99 ATEX 2469

Messsonden: / Measuring probes:

Modell: / Model: S.M/K.M/F.M TSS80(90)...MTI...I.FIX, MTI...mit HF...und S.K/K.K/F.K
S.M/K.M/F.M TSS80(90)...MTI...I.FIX, MTI...with coax cable ...and S.K/K.K/F.K
TSS80(90)DN.../ANSI... .T,R,H,Z,E,G,K

EG Baumusterprüfbescheinigung:/ EC-Type Examination Certificate Number: SNCH 02 ATEX 3357 X

Beschreibung:

Stab-, Seil- und Rohrsonden für Grenzwert, Füllstand, Trennschicht und Analytik mit Impedanz- Messelektronik im Anschlusskopf oder sep. Gehäuse mit HF- Anschluss

Description:

Bar, rope and pipe probes for limit switch, filling level, interfacial layer and analytix with impedance measuring electronic fix mounted or in separate housing with coax connection

den folgenden harmonisierten Europäischen Normen entsprechen: *are corresponding to the following harmonized European standards:*

- Allgemeine Bestimmungen	- General regulation	EN 50014
- Eigensicherheit "i"	- Inherent safety "i"	EN 50020
- Spezielle Anforderung an Konstruktion, Prüfung und Kennzeichnung	- Special requirements to construction, testing and marking	EN 50284
- EMV Prüfung	- EMC test	EN 50081-2
- Angewendete Normen - Applied standards		EN 50082-1
- Immunitätsprüfungen - Immunity tests		EN 50082-2
- Emissionsmessungen - Emission measures		EN 50082-2, EN 55011, EN 55022

Die sicherheitsbezogenen Teile der obenaufgeführten Geräte entsprechen den allgemeinen Gestaltungsgrundsätzen Teil 1 EN 954-1 (Sicherheit von Maschinen-Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen der Kategorie 4).

The safety relevant parts of above mentioned equipment's are corresponding to the general principles of presentation of standards Part 1 EN 954-1 (Safety of Machines-safety relevant parts of control systems of category 4).

Auftragsbezogene Konformationserklärungen werden auf Verlangen abgegeben.

Hinweise für den Betreiber sind der Betriebsanleitung zu entnehmen.

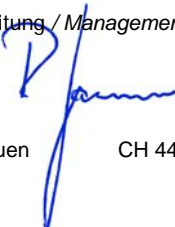
Order depending declaration of conformity are established on request

Information for the user are to be taken from the operation manual

Aquasant Messtechnik AG

Hauptstrasse 20 - 24
CH-4416 Bubendorf

Geschäftsleitung / Management



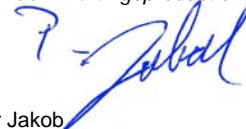
Roland Inauen

CH 4416 Bubendorf, 10. Juli 2002

Treina Electronics AG

Lilienstrasse 18
CH-4416 Bubendorf

Produktion Prüfung /production control



Peter Jakob

